



Terenga 4: Hōtaka 9 - Ko te reo kia Māori

He Mihi

Tēnā rā koutou e ngā pia o te reo Māori. Ahakoa ngā piki me ngā heke o tēnei mea, o te ako, arā ngā kupu a kui mā, a koro mā e mea ana: 'kei mate tarakihi, me mate ururoa'

Hei Mahi Whakarongo

Hei ārahi i te mahi whakarongo o te rā, kua tau mai aku tungāne, a Te Pairi rāua ko Paraone hei whakatakoto i ētehi whakaaro ki te āhua o te huri o te reo. Anei ngā pātai hei whakautu mā koutou:

- 1) He aha te āwangawanga o Te Pairi?
- 2) He aha ngā tauira o te āki a te reo Pākehā ki te reo Māori?
- 3) Me pēhea e aukatihia ai tērā āhuatanga?

He Whakamārama

He nui ngā kōrero e rangona ana i ēnei rā e whai kē ana i te whakatakotoranga o te reo Pākehā. Me tino tūpato tātou i tēnei āhuatanga, kei riro te rongomaiwhiti o te reo i tētehi reo kē. Ko te reo kia tika, ko te reo kia rere, ko te reo kia **Māori!**

Tirohia ēnei tauira:

Rerenga hē	Whakapākehātanga	Rerenga Māori tika
Homai he titiro	<i>Give's a look</i>	Tēnā, homai.
Tiki!	<i>Get it!</i>	Tīkina!
Ka taea he āporo...koa?	<i>Can I have an apple...please?</i>	He āporo māku?
Kāore au ka mōhio tēnā.	<i>I didn't know that.</i>	Kāore au i te mōhio ki tēnā.
Kāore au ka taea ki te kite.	<i>I can't see.</i>	Kāore au i te kite atu.
Kei te haere mai!	<i>Coming!</i>	Kei te haere atu!
Kei runga tō hōtaka.	<i>Your programme's on.</i>	Kei te pāhotia tō hōtaka.
Pea ka haere mātou.	<i>Maybe we'll go.</i>	Tērā pea ka haere mātou.
Anō hoki, i haere mātou ki Taupō.	<i>And we also went to Taupō.</i>	I haere hoki mātou ki Taupō.

Hei Mahi

Whakatikahia ēnei kōrero e hapa ana, kia kitea ai te wairua Māori o te rerenga:

1. Kāore au i te hoatu tētahi mō koe. *I'm not giving you one (toy).*
2. Or rānei, me haere tāua ki Rotorua. *Or we should go to Rotorua.*
3. He māhanga māua. Ano hoki, he kaiwaiata māua. *We're twins. And also, we're both singers.*
4. Ka taea te kī tēnei? *Can I say this?*
5. Kia ora mō tēnā, e tungāne. *Thanks for that, bro.*

Whakautu:

1. Kāore au mō te hoatu.
2. Me haere rānei tāua ki Rotorua.
3. He māhanga māua. He kaiwaiata anō hoki māua tāhi.
4. E tika ana tēnei...
5. Tēnā koe, e hoa, mōu i (mahi). Tēnā koe, e hoa, mōu i tautoko mai.